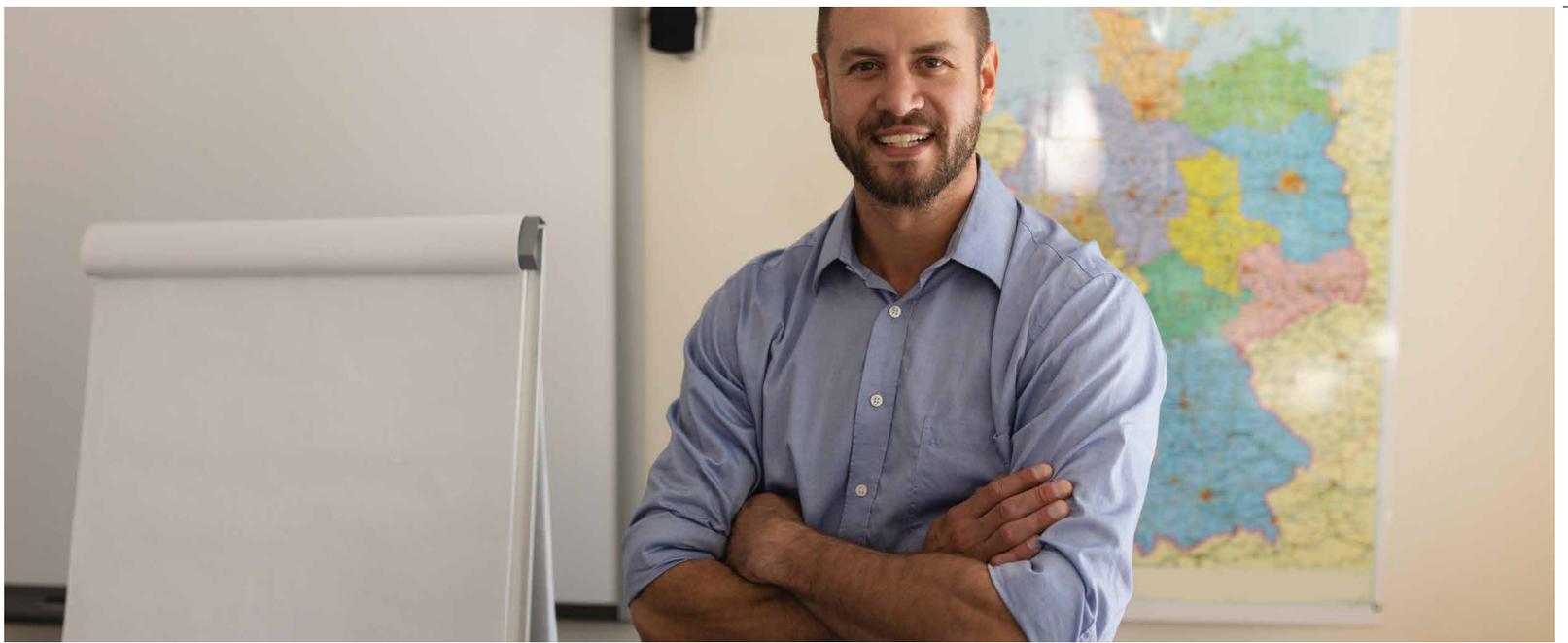


## LA CHARTE QUALITÉ

Pour l'enseignement bilingue français-breton et la sensibilisation à la langue galloise au sein de l'enseignement catholique de Bretagne

**COMITÉ ACADÉMIQUE DE L'ENSEIGNEMENT CATHOLIQUE**

CAEC - Le Vincin - CS 72196  
56005 VANNES cedex - 02 97 46 21 60  
[caec@enseignement-catholique.bzh](mailto:caec@enseignement-catholique.bzh)



Dans le prolongement de son plan de développement 2016-2022, et en cohérence avec la convention spécifique Etat-Région 2021-2026, l'Assemblée Plénière du CAEC de Bretagne a adopté le 24 novembre 2022 sa charte qualité pour l'enseignement bilingue français-breton et la sensibilisation à la langue galloise.

Cette charte réaffirme l'engagement de l'enseignement catholique d'apporter sa contribution à la politique de développement des langues régionales de l'état et des collectivités territoriales (Conseil régional, conseils départementaux et communes).

Par le présent texte, l'enseignement catholique affirme sa volonté de garder toute sa place dans le paysage éducatif breton.

## **MODALITÉ D'ÉLABORATION ET DE VALIDATION DE LA CHARTE**

- Elaboration de la charte par les personnes référentes des DDEC et du CAEC
- Présentation à la CPLR du 14 octobre 2021
- Relecture et rédaction définitive par une commission issue de la CPLR
- Présentation en collège des directeurs diocésains
- Présentation pour validation par le CAP le 25 avril 2022
- Présentation pour validation au CAEC plénier du 24 novembre 2022

Les acteurs de l'enseignement catholique s'engagent pour améliorer la qualité des parcours bilingues français-breton et engager une sensibilisation à la langue galloise.

1

# LE COMITÉ ACADÉMIQUE DE L'ENSEIGNEMENT CATHOLIQUE S'ENGAGE À

## COMMUNIQUER

▷ Accorder une place à la langue bretonne et gallèse dans ses outils de communication : site institutionnel, réseaux sociaux, affiches, plaquettes d'informations (service Devenir Enseignant ...)

## FORMER

- ▷ Pérenniser les formations régionales à destination des enseignants bilingues
- ▷ Accompagner les enseignants vacataires vers la titularisation en demandant l'ouverture de concours internes
- ▷ Informer les enseignants sur la formation à la langue gallèse

## VALORISER

- ▷ Rendre visible ses filières bilingues au sein des différents événements
- ▷ Établir un lien avec le Service Devenir Enseignant afin de communiquer sur les carrières en langue bretonne

## ECHANGER

- ▷ Réaliser un bilan annuel au sein du Comité Académique de Pilotage
- ▷ Participer aux différentes instances académiques : CALR, groupes de travail...

## ORGANISER

- ▷ Intégrer des chefs d'établissement dans la Commission de Pilotage des Langues Régionales
- ▷ Organiser des événements rassemblant les différents acteurs des filières bilingues

## CHAQUE DIRECTION DIOCÉSAINES S'ENGAGE À

### INFORMER

- ▷ Informer les personnels sur les carrières en langue bretonne, les enseignants titulaires et suppléants sur les congés formation
- ▷ Diffuser les aides des collectivités territoriales destinées à soutenir la formation des enseignants
- ▷ Informer sur la formation en langue galloise

### COMMUNIQUER

- ▷ Communiquer sur les filières bilingues
  - sur le site institutionnel de chaque DDEC
  - au cours des différents événements institutionnels : donner une visibilité aux filières bilingues et aux différentes actions conduites sur la sensibilisation au gallo
- ▷ Échanger régulièrement, et au minimum une fois par an, avec les associations locales Divaskell sur la situation de l'enseignement bilingue

### CONSOLIDER

- ▷ Consolider les filières bilingues au sein des pôles
  - veiller à inscrire dans la lettre de mission des chefs d'établissement la valorisation de la filière bilingue lorsque la nomination concerne un établissement avec filière ou un établissement inscrit dans la carte des pôles
  - renforcer la dynamique des pôles bilingues
  - participer aux différents temps de travail sur l'enseignement bilingue proposé par le CAEC
  - travailler avec les établissements inscrits dans la carte des pôles
  - accompagner les nouveaux chefs d'établissement nommés dans un établissement avec une filière bilingue
- ▷ Réfléchir à la constitution de pôles de sensibilisation à la langue galloise : école - collège - lycée.



## **VEILLER À LA COHÉRENCE DU PROJET BILINGUE AU SEIN DE L'ÉTABLISSEMENT**

- ▷ Harmoniser et partager les pratiques pédagogiques au sein de l'équipe
- ▷ Faciliter et encourager la mise en œuvre de l'enseignement bilingue dans certaines disciplines
- ▷ Ancrer les pratiques professionnelles dans les préconisations du document *Pratiques et repères en classe bilingue*
- ▷ Veiller au développement des compétences langagières chez les élèves dans les deux langues en cohérence avec la circulaire de décembre 2021
- ▷ Soutenir et accompagner la création et le développement des associations Divaskell locales ou de pôles

## **INFORMER**

- ▷ Informer et proposer à chaque nouvelle famille l'enseignement bilingue

## **COMMUNIQUER**

- ▷ Communiquer sur le site de l'école
- ▷ Valoriser et utiliser la langue bretonne dans la communication de l'établissement
  - site internet en .bzh et réseaux sociaux
  - interface dans les deux langues
  - visibilité de la langue bretonne
- ▷ Valoriser la langue gallèse au sein de l'établissement

## VALORISER

- ▷ Inscrire la filière bilingue dans le projet éducatif de l'établissement (volets pédagogique, culturel et pastoral pour les trois diocèses de Basse-Bretagne)
- ▷ Faire de l'enseignement bilingue un axe pédagogique du projet d'établissement en lien avec l'enseignement des langues
- ▷ Rechercher la compatibilité de la filière bilingue au collège avec un maximum d'options

## FORMER

- ▷ Encourager les enseignants monolingues à se former
- ▷ Encourager les personnels OGEC à se former
- ▷ Recruter lorsque cela est possible une ASEM bretonnante
- ▷ Sensibiliser les personnels OGEC à la langue galloise



4

## L'AREP 29 ET L'AREP 56\* S'ENGAGENT À

\* Association Régionale de l'Éducation Permanente (formation continue)

- ▷ Etudier la mise en place de formations à la langue bretonne et de sensibilisations à la langue galloise pour les personnels OGEC
- ▷ Proposer des temps de formation continue aux ASEM exerçant en classe bilingue

5

## LES UDOGEC\* S'ENGAGENT À

\* Union Départementale des Organismes de Gestion de l'Enseignement Catholique

- ▷ Etudier la mise en place de formations à la langue bretonne et de sensibilisation à la langue galloise pour les personnels OGEC
- ▷ Proposer des temps de formation continue aux ASEM exerçant en classe bilingue



## L'ISFEC\* S'ENGAGE À

\* Institut Supérieur de Formation de l'Enseignement Catholique

### **INFORMER**

- ▷ Informer tous les étudiants des formations proposées par l'ISFEC pour l'enseignement bilingue
- ▷ Utiliser et valoriser la langue bretonne dans les outils de communication

### **PARTICIPER**

- ▷ Assurer une présence au sein de la CPLR (Commission de Pilotage des Langues Régionales) lorsque cela est nécessaire et a minima une fois dans l'année

### **ACCOMPAGNER**

- ▷ Maintenir et développer la formation sur tous ces sites
- ▷ Réfléchir à la cohérence des parcours entre l'UCO et l'ISFEC
- ▷ Présenter annuellement un bilan de la formation initiale
- ▷ Repérer et accompagner des enseignants bilingues vers la formation

7

# L'UNIVERSITÉ CATHOLIQUE DE L'OUEST S'ENGAGE À

## **INFORMER**

- ▷ Communiquer et valoriser sur les parcours en langue bretonne
- ▷ Informer les étudiants qui se destinent à l'enseignement sur le bilinguisme

## **PARTICIPER**

- ▷ Assurer une présence au sein de la CPLR lorsque cela est nécessaire

## **ACCOMPAGNER-FORMER**

- ▷ Mettre en cohérence les parcours avec l'ISFEC
- ▷ Réfléchir à la mise en œuvre de nouvelles formations

8

## L'ASSOCIATION DES PARENTS D'ÉLÈVES DIVASKELL BREIZH S'ENGAGE À

### COLLABORER

- ▷ S'inscrire dans une relation de partenariat au sein de l'enseignement catholique

### STRUCTURER

- ▷ Structurer et dynamiser le réseau des associations de parents avec comme volonté d'arriver à proposer une association par pôle

### ÉCHANGER

- ▷ Échanger annuellement avec le CAEC sur l'état de l'enseignement bilingue

### PARTICIPER

- ▷ Participer aux différents temps de travail proposés par les différents acteurs : Rectorat, Conseil Régional, tissu associatif pour valoriser l'enseignement bilingue au sein de l'enseignement catholique
- ▷ Porter au sein des différentes instances les problématiques de l'enseignement catholique

# SIGNATURE DE TOUS LES ACTEURS

**Arep 29/56**

**CAEC**



**ISFEC**



**DDEC 22**



**DDEC 29**



**DDEC 35**



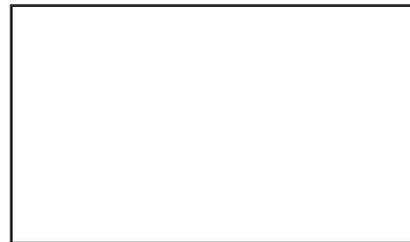
**DDEC 56**



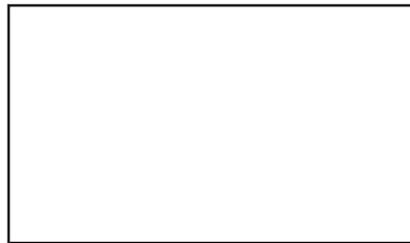
**Divaskell Breizh**



**UCO**



**UDOGEC 22**



**UDOGEC 29**



**UDOGEC 35**



**UDOGEC 56**



INDICATEURS		ACTIONS MENÉES	BILAN
<b>CAEC</b>			
<b>COMMUNIQUER</b>	<p>Les langues régionales sont présentes et visibles dans les outils de communication.</p> <p>Les informations sur les différents dispositifs de formation sont diffusées.</p>		
<b>FORMER</b>	<p>Des dispositifs (formations, concours...) sont travaillés avec les différents services académiques et nationaux pour accompagner les enseignants vacataires.</p>		
<b>VALORISER</b>	<p>La présence des filières bilingues est rendue visible lors des différents événements.</p>		
<b>ÉCHANGER</b>	<p>Le CAEC assure une représentation et participe aux différentes instances académiques.</p>		
<b>ORGANISER</b>	<p>Un bilan annuel sur les filières bilingues est réalisé par le CAP</p>		

INDICATEURS	ACTIONS MENÉES	BILAN
<b>DDEC</b>		
<b>INFORMER</b>	Les informations sur les différents dispositifs (formations, aides financières...) sont diffusées.	
<b>COMMUNIQUER ÉCHANGER</b>	La visibilité de l'enseignement bilingue est assurée sur le site de la DDEC.	
	La présence des filières bilingues est rendue visible lors des différents événements.	
	Une réunion d'échanges avec les associations Divaskell est organisée.	
<b>CONSOLIDER</b>	La lettre de mission de tous les chefs d'établissement nommés dans un établissement du pôle intègre une mention sur la valorisation de la filière bilingue.	
	La représentation et la participation de la DDEC est assurée aux différents temps de travail proposés par le CAEC.	
	Les nouveaux chefs d'établissement sont accompagnés sur la spécificité de l'enseignement bilingue.	
	Des temps de concertation sont organisés pour réfléchir et organiser la sensibilisation à la langue galloise.	
	Des réflexions et des mesures sont engagées et prises pour consolider et favoriser la dynamique des pôles bilingues.	

INDICATEURS	ACTIONS MENÉES	BILAN
<b>ÉTABLISSEMENT</b>		
<b>CONSOLIDER</b>	Les pratiques pédagogiques qui visent une maîtrise équilibrée des deux langues sont encouragées, harmonisées et accompagnées.	
	Le projet d'établissement intègre la filière bilingue dans ses volets pédagogique, culturel et pastoral.	
	La cohérence des options au collège est recherchée lorsque cela est possible.	
	Le chef d'établissement encourage la formation des personnels enseignants et de droit privé pour renforcer le projet bilingue (ASEM,...)	
	La filière bilingue est proposée à l'ensemble des nouvelles familles.	
<b>COMMUNIQUER</b>	La langue bretonne est présente dans les outils de communication de l'établissement.	

## LES PARTENAIRES

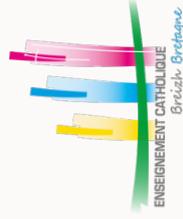
**AREP 29/56**

<b>COMMUNIQUER FORMER</b>	L'AREP propose des formations en breton à destination des personnels OGEC. Elle en assure la promotion.	
<b>IFSEC</b>		
<b>INFORMER</b>	Les étudiants des trois sites reçoivent une information au cours de leur cursus sur l'enseignement bilingue.	
<b>COMMUNIQUER</b>	La langue bretonne est présente dans les outils de communication.	
<b>PARTICIPER</b>	L'ISFEC assure une représentation et participe aux différents temps de travail lorsque cela est requis.	
<b>ACCOMPAGNER</b>	La formation à la langue bretonne est encouragée et développée sur les trois sites.	
	Une réunion de concertation sur la formation est assurée annuellement entre l'ISFEC et le CAEC.	
	L'offre de formation continue comporte des propositions spécifiques à destination des enseignants bilingues.	



INDICATEURS	ACTIONS MENÉES	BILAN
-------------	----------------	-------

UCO		
<b>INFORMER</b>	<p>L'UCO informe ses étudiants sur les parcours en langue bretonne.</p> <p>Les étudiants des filières spécifiées reçoivent une information au cours de leur cursus sur l'enseignement bilingue.</p>	
<b>PARTICIPER</b>	L'UCO assure une représentation et participe aux différents temps de travail lorsque cela est nécessaire.	
<b>FORMER</b>	L'UCO propose lorsque cela est possible des formations à la langue bretonne (Diplôme universitaire, option...)	



**INDICATEURS**

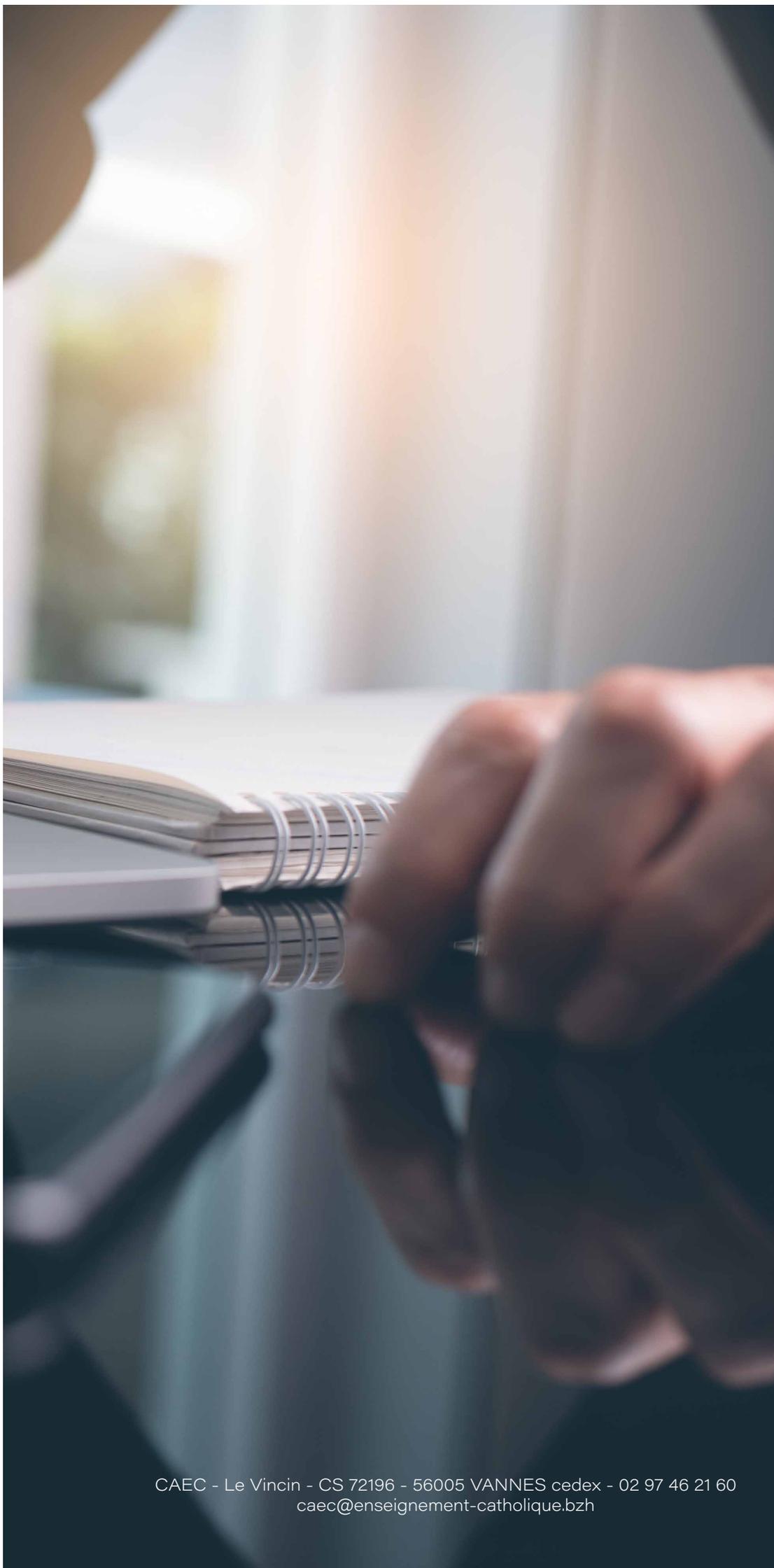
**ACTIONS MENÉES**

**BILAN**

**LES PARTENAIRES**

**DIVASKELL BREIZH**

<p><b>COLLABORER</b></p>	<p>La fédération s'inscrit dans une relation de partenariat avec les différentes structures de l'enseignement catholique.</p>		
	<p>L'animateur-coordonateur de la fédération s'inscrit dans une relation de collaboration avec les coordinateurs régionaux du CAEC.</p>		
<p><b>STRUCTURER</b></p>	<p>La fédération encourage et crée des associations de pôle.</p>		
<p><b>PARTICIPER</b></p>	<p>La fédération assure une représentation et participe aux temps de travail proposés par les différents acteurs.</p>		
	<p>La fédération Divaskell porte auprès des différentes instances les problématiques de l'Institution tout en s'inscrivant dans le cadre du projet spécifique de l'enseignement catholique.</p>		



CAEC - Le Vincin - CS 72196 - 56005 VANNES cedex - 02 97 46 21 60  
caec@enseignement-catholique.bzh

